



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
23 February 2007

Russian
Original: English

**Конференция Сторон Стокгольмской конвенции
о стойких органических загрязнителях**

Третье совещание

Дакар, 30 апреля - 4 мая 2007 года

Пункт 5 (j) предварительной повестки дня*

**Вопросы для рассмотрения или принятия решений
Конференцией Сторон: оценка эффективности**

**Проект плана осуществления плана глобального мониторинга
для первой оценки эффективности****

Записка секретариата

В приложении к настоящей записке содержится проект плана осуществления плана глобального мониторинга для первой оценки эффективности Конвенции, подготовленный временной специальной технической рабочей группой по плану глобального мониторинга.

* UNEP/POPS/COP.3/1.

** Статья 16 Стокгольмской конвенции; доклад Конференции Сторон о работе ее первого совещания (UNEP/POPS/COP.1/31), приложение I, решение СК-1/13; доклад Конференции Сторон о работе ее второго совещания (UNEP/POPS/COP.2/30), приложение I, решение СК-2/13.

Приложение

Проект плана осуществления плана глобального мониторинга для первой оценки

I. Введение

1. На своем втором совещании Конференция Сторон Стокгольмской конвенции приняла решение СК-2/13 об эффективности оценки, в котором она постановила реализовать элементы плана глобального мониторинга, предложенные в приложении к этому решению. Конференция также постановила создать временную специальную техническую рабочую группу, поручив ей координировать и контролировать реализацию плана глобального мониторинга. Этой технической рабочей группе было поручено, в частности, разработать план осуществления для удовлетворения минимальных потребностей первой оценки эффективности с использованием данных, полученных по результатам выполнения региональных программ мониторинга, а также данных, представленных Сторонами. Технической рабочей группе было также поручено обеспечить сопоставимость данных посредством применения стандартов в области обеспечения и контроля качества, а также обобщить и представить данные на региональной основе, которые будут использоваться в качестве базовых данных.

2. Цель настоящего проекта плана осуществления – сформулировать основные задачи, которые надлежит решить в связи с планом глобального мониторинга для первой оценки. Этот проект призван обеспечить удовлетворение минимальных потребностей первой оценки, как это было предложено Конференцией Сторон в решении СК-2/13, и в нем изложены мероприятия, методики и функции, необходимые для завершения такой работы. Проект задуман как живой документ, в который будут вноситься изменения с целью удовлетворить потребности в рамках плана глобального мониторинга. Более подробные технические сведения содержатся в проекте документа, содержащего руководящие указания в отношении плана глобального мониторинга, который первоначально был подготовлен Сектором по химическим веществам Отдела технологий, промышленности и экономики Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (Сектор по химическим веществам ЮНЕП) в 2004 году, затем был пересмотрен группой экспертов в декабре 2006 года и временной специальной технической рабочей группой в январе 2007 года (см. документ UNEP/POPS/COP.3/INF/14), а также в методологических протоколах по конкретным средам. Осуществление плана глобального мониторинга для первой оценки (первый этап) и последующих оценок (второй этап) зависит от наличия необходимых финансовых ресурсов.

3. Ниже изложена структура плана:

a) раздел А главы II охватывает основные параметры и задачи для первой оценки, определенные Конференцией Сторон в качестве минимальных потребностей, включая определение основных данных, которые должны быть получены по всем регионам;

b) в разделах В–D главы II изложен подход к получению основных данных для первой оценки. Этот поэтапный процесс начинается с обзора программ и мероприятий на глобальном, региональном и национальном уровнях, а также их потенциала содействовать получению основных сопоставимых данных и информации. Потенциальные программы и данные рассматриваются в соответствии с согласованными критериями, разработанными временной специальной технической рабочей группой для обеспечения качества используемых данных, что позволит добиться сопоставимости, требуемой согласно статье 16 Конвенции. Затем результаты этой работы (см. разделы В–D ниже) могут быть проанализированы с географической точки зрения для рассмотрения приоритетов деятельности по наращиванию потенциала, призванных обеспечить получение основных данных по всем регионам;

c) в разделе С главы II содержатся общие сведения о разработке методологического руководства для обеспечения сопоставимости данных, которые будут получены для оценки;

d) разделы D и E главы II охватывают создание и практическую реализацию региональных стратегических договоренностей и партнерских связей в целях получения данных по основным средам для доклада о мониторинге при первой оценке эффективности с учетом деятельности, о которой шла речь в пунктах (a) и (b) выше;

e) в разделе F главы II рассматривается вопрос о подготовке и представлении данных на региональной основе для первой оценки эффективности;

f) в главе III изложены потребности в области сбора данных для второй и последующих оценок (второй этап).

II. Осуществление первой оценки (первый этап)

A. Минимальные потребности первой оценки

4. Конференция Сторон установила следующие минимальные потребности первой оценки:
- a) в первом докладе о мониторинге будут представлены базовые данные для дальнейших оценок;
 - b) в качестве основных будут использоваться данные о мониторинге воздуха и воздействии на человека через грудное молоко или сыворотку крови;
 - c) такие сопоставимые и репрезентативные основные данные должны быть получены по всем пяти регионам;
 - d) следует сформулировать руководящие указания в отношении стандартизации;
 - e) следует заключить стратегические договоренности и установить партнерские связи, главным образом с секторами здравоохранения и сельского хозяйства;
 - f) для Конференции Сторон надлежит подготовить доклады, обобщающие и содержащие данные на региональной основе.

B. Выявление и оценка потенциальных источников данных по основным средам для включения в доклад о мониторинге для первой оценки эффективности с изложением базовых данных для дальнейших оценок

5. В качестве данных по основным средам будут использоваться данные о мониторинге воздуха и воздействии на человека через грудное молоко или сыворотку крови; сопоставимые и репрезентативные основные данные должны быть получены по всем регионам. Источники полученных данных:
- a) программы и мероприятия, осуществляемые на международном и региональном уровнях;
 - b) программы и мероприятия, осуществляемые на национальном уровне;
 - c) активизация или разработка национальных или региональных договоренностей или мероприятий как функция создания потенциала для заполнения пробелов в региональных данных.
6. В последующих разделах содержится информация о порядке заключения договоренностей о получении данных из этих трех потенциальных источников.

1. Обзор существующих программ, информации или данных и потенциалов в отношении основных сред во всех регионах

7. **Методика:** в своем решении СК-2/13 Конференция Сторон просила временную специальную техническую рабочую группу проанализировать и обновить информацию о текущих программах мониторинга здоровья человека и состояния окружающей среды, содержащихся в документе UNEP/POPS/COP.2/INF/10. Во исполнение этой просьбы и на основе ответов на вопросник, распространенный Секретариатом среди координационных центров Конвенции и соответствующих межправительственных организаций в 2006 году, были подготовлены следующие документы:
- a) предварительный кадастр региональных потенциалов в области мониторинга;
 - b) предварительное определение программ и мероприятий, которые могут содействовать проведению первой оценки.
8. Упомянутая выше информация содержится в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/15.

2. Использование критериев для оценки во всех регионах программ и потенциалов в области данных по основным средам

9. **Методика:** критерии, разработанные временной специальной технической рабочей группой, были использованы для оценки программ, мероприятий и потенциалов. Эти критерии сгруппированы в пятиэтапный процесс, в котором на каждом этапе последовательно определяются категории мероприятий и потенциалов. Данный процесс включает в себя следующие направления:

- a) подготовка ответа на вопрос о том, обеспечивают ли программы или мероприятия сбор основных данных, которые могут быть актуальными для первой оценки (воздух, грудное молоко или кровь человека);
- b) оценка способности программ или мероприятий обеспечить представление такой информации, которая будет в достаточной мере сопоставима для использования в первой и последующих оценках;
- c) оценка доступности и параметров архивирования данных программ и мероприятий на предмет возможности беспрепятственного использования таких данных для первой и последующих оценок;
- d) оценка долгосрочной устойчивости программ и мероприятий с точки зрения предоставления информации для использования в ходе первой или последующих оценок;
- e) выявление и оценка программ и мероприятий, способных содействовать реализации плана глобального мониторинга на основе обеспечения выявленных уровней в области наращивания потенциала.

10. Эти критерии содержатся в приложении I к настоящему проекту плана осуществления.

3. Предварительное выявление потенциальных программ мониторинга и потенциала содействовать подготовке базовых данных (первый доклад о мониторинге)

11. **Методика:** данные критерии последовательно применялись к информации, изложенной в пересмотренном кадастре программ мониторинга, содержащемся в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/15, который был распространен секретариатом в целях определения категорий осуществляемых программ мониторинга здоровья человека и окружающей среды, а также других программ мониторинга с использованием подхода, сформулированного в пункте 9 выше. Таким образом, были определены категории программ и мероприятий по следующим группам:

- a) **группа 1:** программы, способные обеспечить непосредственное представление информации для докладов о мониторинге, которые надлежит подготовить для первой оценки;
- b) **группа 2:** программы, способные, при условии реализации выявленных возможностей для повышения потенциала, обеспечить информационный охват в тех областях, которые в ином случае были бы неадекватно отражены в докладах о мониторинге в ходе первой оценки;
- c) **группа 3:** программы, потенциал которых может быть увеличен для целей будущей оценки;
- d) **группа 4:** программы, для отнесения которых к соответствующей категории потребуются получение большего объема информации.

12. Установление этих категорий способствует выявлению областей, в которых могут быть заключены договоренности с осуществляемыми программами относительно представления информации и в которых выявленный уровень для наращивания потенциала может расширить географический охват информации. Эти категории будут в дальнейшем дорабатываться и обновляться на региональных уровнях на основе применения соответствующих критериев, и они станут основой для принятия решений о мероприятиях в области сбора данных в целях поддержки первой оценки.

C. Подготовка руководящих указаний в отношении стандартизации

13. Конференция Сторон просила временную специальную техническую рабочую группу разработать руководящие указания в отношении стандартизации с учетом содержащегося руководящие указания документа, подготовленного Сектором по химическим веществам ЮНЕП

в 2004 году. Первоначально этот документ был подготовлен для другой модели программы глобального мониторинга, которая более не соответствует решению Конференции Сторон. Потребовалось пересмотреть этот документ для обеспечения совместимости с ныне разрабатываемым планом глобального мониторинга и проектом плана осуществления.

14. **Методика:** проект документа, содержащего руководящие указания, был пересмотрен небольшой группой экспертов по различным разделам этого документа, включая экспертов, подготовивших первоначальный документ. В числе соображений статистического характера этим экспертам были рекомендованы данные, соответствующие и достаточно сопоставимые для региональной оценки эффективности Конвенции. Подготовленный в результате этой работы проект документа с изложением руководящих указаний в отношении плана глобального мониторинга представлен в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/14, содержащем технические руководящие указания по всем аспектам осуществления плана, включая вопросы, касающиеся статистических данных, отбора проб, подготовки проб, аналитической методологии и управления данными.

D. Заключение стратегических договоренностей и установление партнерских связей в целях получения данных по основным средам для первого доклада о мониторинге

15. Конференция Сторон просила обеспечить осуществление на основе стратегического и эффективного с точки зрения затрат подхода, в максимально возможной степени опираясь на имеющиеся программы, но не ограничиваясь ими. Она также просила отразить в плане глобального мониторинга долгосрочные потребности в получении данных по всем регионам, запланировав с самого начала возможность прогрессивного дополнения данных. Для достижения этой цели были использованы результаты мероприятий, изложенных в разделе В главы II выше, с целью выявления двух видов потенциальных источников информации для первой оценки, которые изложены ниже:

- a) осуществляемые на национальном или международном уровнях программы, способные обеспечить непосредственное представление информации для докладов о мониторинге, которые надлежит подготовить для первой оценки (программы группы 1);
- b) осуществляемые на национальном или региональном уровнях программы, способные, при условии реализации выявленных возможностей для наращивания потенциала, обеспечить информационный охват в тех областях, которые в ином случае были бы неадекватно отражены в докладах о мониторинге в ходе первой оценки (программы группы 2).

E. Региональные организационные группы и сети

16. При наличии ресурсов и с учетом соображений, касающихся географических пробелов в данных, будут разрабатываться стратегические договоренности в соответствующих регионах для получения данных по основным средам в рамках всех программ, включенных в группу 1, и устанавливаться очередность осуществления целевых мероприятий в рамках программ, включенных в группу 2. Поскольку Конференция Сторон отметила также необходимость предоставления данных на региональной основе, организация этого мероприятия осуществляется на региональной основе совместно с региональными организационными группами, секретариатом и соответствующей глобальной координационной группой с учетом необходимости обеспечить сопоставимость данных по различным регионам.

17. В целях облегчения вышеизложенного процесса подготовки данных будут создаваться региональные сети по осуществлению плана глобального мониторинга. При решении вопроса о границах соответствующих регионов во внимание принималась задача обеспечить максимальную эффективность имеющихся договоренностей о сотрудничестве, отразить реальное географическое положение и создать экономически эффективный режим для подготовки, сбора, представления и изложения данных. Оптимальным способом для решения этой задачи представляется разбивка на регионы в качестве географических субъектов. Такой порядок может также облегчить оценку переноса стойких органических загрязнителей в региональных и глобальных масштабах окружающей среды.

18. Для того чтобы разбивка по регионам не превышала поддающийся управлению показатель при сохранении географической сбалансированности, временная специальная техническая рабочая группа рекомендовала рассматривать следующие шесть регионов: Африка;

Карибский бассейн, Центральная и Южная Америка; Центральная, Восточная и Западная Европа (включая весь определенный Организацией Объединенных Наций регион Центральной и Восточной Европы); Восточная, Южная и Западная Азия (исключая определенный Организацией Объединенных Наций регион Центральной и Восточной Европы); Северная Америка; и регион Австралии, Новой Зеландии и Тихоокеанских островов. Информация по Арктике и Антарктике будет включаться в соответствующие регионы с учетом необходимости не допускать дублирования регионов.

19. Временная специальная техническая рабочая группа рекомендовала организовать создание каждой сети соответствующей группой по согласованию и контролю за методикой представления сопоставимой информации о мониторинге окружающей среды, в которой Конференция Сторон нуждается для проведения эффективных оценок. Ниже приводятся элементы, более подробно изложенные в проекте круга ведения региональных организационных групп, который содержится в приложении III к настоящему документу.

Элемент 1: Создание региональных организационных групп и сетей

20. **Методика:** секретариат, взаимодействуя с любой глобальной координационной группой, которая будет создана в будущем, будет заключать соответствующие договоренности с должным учетом имеющегося потенциала в каждом регионе для создания организационных групп и сетей в регионах, определенных выше. Эти группы будут использовать соответствующие рабочие договоренности, включая, по возможности, электронные средства, для создания своих сетей по подготовке региональных докладов о мониторинге.

Элемент 2: Выявление имеющихся на региональном уровне национальных и международных программ и мероприятий, способных, в том числе при условии соответствующего наращивания потенциала, содействовать проведению первой и последующих оценок

21. **Методика:** при содействии секретариата региональные организационные группы будут развивать результаты работы временной специальной технической рабочей группы и секретариата с целью выявления по каждому региону дополнительных программ, способных вносить вклад в деятельность в этой области. Эти элементы, возможно, будут постоянно пересматриваться.

Элемент 3: Отбор программ и мероприятий, которые могут содействовать представлению данных и информации по каждому из регионов для первого доклада о мониторинге и оценки эффективности

22. **Методика:** при содействии секретариата региональные организационные группы будут делать выбор из числа возможных определенных выше программ с использованием критериев отбора, разработанных временной специальной технической рабочей группой. Результатом коллективной деятельности региональных групп станет сочетание имеющихся программ и мероприятий, способных обеспечить представление требуемых данных и информации в имеющемся виде, и программ и мероприятий, которые смогут вносить вклад в эту деятельность при условии обеспечения в той или иной степени повышения потенциала. Региональные организационные группы будут анализировать эти программы на предмет масштабов регионального охвата и принимать решения о необходимом наращивании регионального потенциала для целей первого доклада о мониторинге. Точная методика будет определена региональными организационными группами с учетом региональных условий.

Элемент 4: Проверка соответствия возможных региональных программ методологическим руководящим указаниям для обеспечения требуемых уровней сопоставимости данных (см. также раздел C выше)

23. Проект документа, содержащего руководящие указания в отношении глобального плана мониторинга, был рассмотрен и согласован временной специальной технической рабочей группой. Было признано, что обеспечение и контроль качества, а также статистические аспекты играют важное значение с точки зрения сопоставимости. Данные, полученные в рамках глобального плана мониторинга, должны обеспечивать возможность для проведения различий между переменными показателями, отражающими подлинные изменения в уровнях стойких органических загрязнителей во времени, и колебаниями, отражающими отклонения, выявленные

в ходе отбора проб и аналитических процедур. Достижение этой цели сопряжено с существенными трудностями в случае ряда стойких органических загрязнителей.

24. **Методика:** при содействии секретариата региональные организационные группы будут анализировать элемент 3 в контексте результатов, полученных в рамках работы ЮНЕП/Фонда глобальной окружающей среды в области повышения потенциала и эффективности работы лабораторий. Для обеспечения того, чтобы в докладах о мониторинге использовались только такие данные и информация, которые отвечают требованиям проекта документа с изложением руководящих указаний, региональные организационные группы подготовят соответствующий региональный план осуществления.

Элемент 5: Определение порядка хранения данных и информации и доступа к ним, включая возможность создания региональной базы данных

25. **Методика:** ниже указаны некоторые основные элементы, о которых речь идет в проекте документа с изложением руководящих указаний:

- a) будет изучена возможность использования существующих центров тематических данных, а также использование таких центров для обслуживания более чем одного региона;
- b) в подготовленных таблицах в сжатой форме и в разбивке по регионам представлено распределение технического потенциала; эти таблицы могут быть изменены для выявления возможных центров тематических данных и стратегических партнеров по таким элементам, как обработка данных и региональная координация. Такая информация может оказаться полезной для региональных экспертов. В будущий вопросник по созданию потенциала могут быть включены вопросы, позволяющие более эффективно определить наличие учреждений, способных, возможно, обеспечить хранение данных.

Элемент 6: Представление данных и информации для первого доклада о мониторинге и заключение соответствующих договоренностей

26. **Методика:** региональные организационные группы и секретариат будут заключать и осуществлять региональные договоренности о сетях мониторинга в целях сбора основных данных с использованием одного из приведенных ниже вариантов или обоих этих вариантов:

- a) программы международного сотрудничества для Сторон, желающих использовать такой подход;
- b) Стороны, которые пожелают вносить собственный вклад в выявление потенциалов и региональных пробелов в данных с учетом работы временной специальной технической рабочей группы.

27. Кроме того, в соответствующих случаях, региональные организационные группы будут устанавливать региональные процедуры для дополнения имеющихся ключевых данных с целью заполнить региональные пробелы в осуществляемых мероприятиях и потенциале в области мониторинга. Данный подход подразумевает использование полевых испытаний, запрошенных на первом совещании Конференции Сторон в решении СК-1/13, и проведение соответствующих мероприятий вместо таких испытаний.

28. В тех случаях, когда это целесообразно, будут использоваться возможности для заключения стратегических договоренностей и установления партнерских связей, в том числе с международным сектором здравоохранения и путем разработки соглашений о двустороннем сотрудничестве с другими странами или международными организациями, осуществляющими мониторинг. Специальная методика включает в себя такие аспекты, как:

- a) заключение соглашений со Сторонами и подписавшими Конвенцию государствами, которые обладают потенциалом и способны обеспечить сопоставимые данные мониторинга по основным средам;
- b) заключение договоренностей с существующими международными программами (на региональном и глобальном уровнях), которые могут обеспечить представление актуальных для эффективности оценки и сопоставимых данных мониторинга об основных средах. Эта работа не будет зависеть от содействия наращиванию потенциала за исключением случаев, когда она связана с оказанием помощи сторонам и/или регионам, не имеющим возможности участвовать в реализации этих программ;

с) заключение договоренностей в регионах, не обладающих необходимым потенциалом для внесения вклада в план глобального мониторинга, как это предусмотрено Конференцией Сторон. Как ожидается, для проведения такой работы потребуется оказывать содействие в создании потенциала.

29. Указанные договоренности характеризуют, в частности, планируемые или осуществляемые меры по обеспечению данных для докладов о мониторинге в рамках первой оценки эффективности.

Элемент 7: Планирование и практическое обеспечение создания регионального потенциала, который может потребоваться для осуществления согласованных договоренностей

30. **Методика:** ниже изложены некоторые из мероприятий, осуществляемых в области планирования и реализации мероприятий по созданию регионального потенциала:

a) секретариат занимается подготовкой всеобъемлющего регионального кадастра и анализом существующих потенциалов. Готовится соответствующая оценка потребностей при содействии национальных координационных центров Стокгольмской конвенции. Предварительный кадастр потенциала и первоначальный анализ были подготовлены к концу января 2007 года; вместе с тем анализ потенциала, имеющегося на глобальном уровне, не удалось провести из-за ограниченного числа ответов на вопросник о создании потенциала, что также не позволило провести оценку потребностей. Поэтому такой анализ соответствующим региональным организационным группам потребуется провести с учетом конкретных региональных условий, информации и знаний. Дополнительная информация о потенциалах и потребностях имеет решающее значение для разработки поэтапного плана наращивания потенциала. В этой связи Сторонам рекомендуется как можно скорее представить соответствующую информацию;

b) в приложении II к настоящему документу приведен предварительный общий план поэтапного наращивания потенциала Сторон для целей осуществления статьи 16 Конвенции. Этот план основан на предварительном кадастре потенциала и первоначальном анализе, о которых идет речь в подпункте 32 (a) выше, и будет соответствовать положениям статьи 12 (о технической помощи) и статьи 13 (о механизмах финансирования). Этот вариант плана будет направлен группе, занимающейся вопросами технической помощи, на третьем совещании Конференции Сторон. Потребности и возможности в области создания потенциала с целью расширения участия в плане глобального мониторинга надлежит принимать во внимание в процессе осуществления решения СК-2/9 Конференции Сторон о технической помощи.

31. В процессе продолжения и завершения вышеупомянутой работы секретариат, в соответствующих случаях и при необходимости, будет консультироваться с региональными организационными группами и другими соответствующими структурами.

Элемент 8: Механизмы сбора информации для целей региональных докладов и их подготовки

32. В каждом регионе будет обеспечиваться получение данных и информации для подготовки докладов о региональном мониторинге из самых различных источников (включая программы глобального и регионального мониторинга, а также программы отдельных Сторон и государств, подписавших Конвенцию). В каждом регионе потребуется согласовать порядок доступа к информации из таких источников для представления Конференции Сторон.

33. **Методика:** в главе 6 проекта документа, содержащего руководящие указания для рассмотрения региональными организационными группами, изложена процедура, основанная на работе, проделанной временной специальной технической рабочей группой.

F. Обобщение и представление данных на региональной основе для использования в качестве базовых данных в рамках первой оценки

34. В приводимых ниже пунктах изложены рамки для подготовки докладов о региональном и глобальном мониторинге для первой оценки эффективности. Как указано в пункте 2 статьи 16, Конференция Сторон принимает меры для своего обеспечения сопоставимыми данными о контроле за присутствием химических веществ, включенных в приложения к Конвенции, и их региональным и глобальным переносом в окружающей среде. Таким образом, перед

договоренностями стоят две цели: уровни содержания стойких органических загрязнителей в приоритетных средах окружающей среды и перенос СОЗ в окружающей среде.

1. Представление данных об уровнях СОЗ в основных средах

35. В статье 16 не говорится о том, что доклады о мониторинге должны включать какое-либо толкование или какую-либо оценку уровней содержания СОЗ в окружающей среде. В своем решении СК-2/13 Конференция Сторон упоминает "обобщение и представление данных на региональной основе". С учетом этого понимания последовательные доклады о данных, представляемые в течение нескольких лет, позволят Конференции Сторон рассматривать изменения во времени при условии представления достаточно качественных и точных данных.

36. Конференция Сторон просила включить в проект плана осуществления для первой оценки показатели для обобщения и предоставления информации о мониторинге на региональной основе. Секретариат несет ответственность за подборку элементов для первой оценки эффективности применительно к первому докладу о глобальном мониторинге.

37. **Методика:** предлагаемый подход заключается в том, что региональные организационные группы, опираясь на консультации с секретариатом, отвечают за подготовку региональных докладов путем назначения в каждой из них редакционной группы экспертов. Эту задачу можно решить с помощью, например, международных программ или консультантов, выступающих в индивидуальном качестве. Такие доклады будут готовиться с учетом единообразной схемы, согласованной временной специальной технической рабочей группой. Предлагаемый подход и схема доклада изложены в главе 7 проекта документа, содержащего руководящие указания.

38. Временная специальная техническая рабочая группа отметила, что в процессе подготовки доклада о мониторинге региональные организационные группы, возможно, сочтут полезным рассмотреть следующие вопросы:

- a) предлагаемый временной интервал для отбора проб – 2003 год +/- 5 лет, что может послужить отправной точкой для оценки изменений во времени (т.е. первые базовые данные);
- b) представление дополнительной информации, не являющейся обязательной согласно решению Конференции Сторон, может осуществляться на основе различных вариантов, например данных о тенденциях до вступления Конвенции в силу;
- c) в рамках ряда международных программ, в частности Программы экологического мониторинга и оценки Арктики (ПМОА), используется альтернативная процедура подготовки докладов: для подготовки докладов привлекается редакционная группа в составе 4-5 экспертов, а данные поступают одновременно из соответствующих регионов (в большинстве случаев на основе регионального состава редакционной группы);
- d) могут возникать вопросы, связанные с принадлежностью некоторых данных (правительствам, учреждениям или ученым). При возникновении таких ситуаций следует предусмотреть возможность заключения договоренностей о политике в отношении данных.

2. Представление данных о переносе СОЗ в региональных и глобальных масштабах

39. Конференция Сторон не сформулировала никаких соображений относительно представления данных о переносе в глобальной и региональной окружающей среде на первом этапе. Если имеется в виду получить представление об экологических характеристиках (перенос и состояние) включенных в списки химических веществ, то могут быть рассмотрены самые различные возможности, в том числе:

- a) в случае стойких органических загрязнителей, перенос которых происходит преимущественно по воздуху ("воздушные загрязнители"), доступ к данным для плана глобального мониторинга может обеспечиваться с использованием информации о потенциале атмосферного переноса (например, параметры дальности переноса и данные о воздушных течениях, как об этом говорится в проекте документа с изложением руководящих указаний);
- b) в случае химических веществ, в связи с которыми важное значение имеет также их перенос водным путем ("водные загрязнители"), доступ к данным для плана глобального мониторинга может обеспечиваться с использованием информации об океанских течениях, о потенциальном влиянии рек и взаимодействии воздуха и воды над крупными водоемами. Такая информация имеет особое значение для получения данных для плана глобального мониторинга в

прибрежных районах. Для первоначального списка стойких органических загрязнителей, включенных в приложения А, В и С, подобные данные, возможно, и не являются ключевыми, поскольку эти конкретные вещества перемещаются главным образом в атмосфере. Однако в случае веществ, которые могут быть дополнительно включены в списки Конвенции в будущем, положение может быть иным;

с) анализ обратной траектории (относительно простой с точки зрения данных и инфраструктурной поддержки), изложенный в проекте документа, содержащего руководящие указания, может быть расширен для подготовки вероятностных карт плотности в целях более четкого толкования данных о тенденциях, характеризующих влияние адвекции, для участков, включенных в план глобального мониторинга. Весьма важную роль будут играть стандартизированные подходы, например, использование трехдневных обратных траекторий для регионального переноса или шестидневных обратных траекторий для трансрегионального переноса. Расчеты должны производиться на двух уровнях – на нулевой отметке и на высоте 500 метров над нулевой отметкой с использованием согласованных или сертифицированных моделей траекторий;

д) использование моделей регионального и глобального масштабов (более сложных и требующих большего объема вводимых данных; тем не менее, имеется широкий спектр подобных моделей). Данные для плана глобального мониторинга могут также использоваться для первоначальной подготовки моделей и оценки маршрутов переноса в региональных и трансрегиональных (трансконтинентальных) масштабах;

е) глобальная координационная группа может поручить небольшой группе экспертов подготовить доклад или доклады на основе опубликованных источников и данных, полученных в рамках компонента плана глобального мониторинга, касающегося мониторинга воздушной среды. В рамках такого подхода способы толкования (например, моделирование и анализ обратной траектории) будут одной из частей доклада, рассматриваемого экспертами, не являясь собственно компонентом плана глобального мониторинга.

III. Элементы осуществления

A. Первая оценка (первый этап)

40. Мандат временной специальной технической рабочей группы истекает при закрытии третьего совещания Конференции Сторон. Конференция, возможно, пожелает продлить мандат этой группы или разработать какое-либо иное средство для координации плана глобального мониторинга после проведения третьего совещания. Важно, чтобы подобная координационная группа была создана сразу же после проведения третьего совещания Конференции для обеспечения непрерывности процесса. Возможные элементы круга ведения такой глобальной координационной группы содержатся в приложении IV к настоящему документу.

B. Последующие оценки (второй этап)

41. Настоящий проект плана осуществления призван обеспечить удовлетворение минимальных потребностей для представления докладов о мониторинге в поддержку первой оценки эффективности, как об этом говорится в решении СК-2/13. Вместе с тем в этом решении предусмотрено также решение более обширных задач и удовлетворение повышенных требований в будущем. Таким образом, план в отношении будущих оценок:

а) должен обеспечить более высокую региональную репрезентативность по масштабам и географическому охвату (на основе расширения участия Сторон и поощрения участия на добровольной основе государств, таковыми не являющихся);

б) должен обеспечить расширение массива основных сопоставимых и репрезентативных данных по всем регионам;

с) должен служить продолжением плана и предусматривать поэтапное наращивание потенциала Сторон на региональной основе;

д) должен предусматривать дополнение основных данных данными, полученными по другим средам, таким как биота, водная среда, почвы и наносы, в соответствующих случаях включая данные исследований на общинном уровне;

е) должен предусматривать получение базовых данных, необходимых для улучшения показателей в вышеупомянутых областях.

42. **Методика:** временная специальная техническая рабочая группа обсудила график заключения договоренностей о сборе информации для второго и последующих докладов о мониторинге, однако никакие выводы сделаны не были.

Приложение I

Критерии оценки мероприятий по мониторингу, которые могут содействовать осуществлению плана глобального мониторинга Стокгольмской конвенции

| | | |
|--------------|--------------|---|
| Определения: | Первый этап | Мероприятия в поддержку оценки эффективности согласно статье 16, которые будут проведены Конференцией Сторон на ее четвертом совещании в 2009 году (первая оценка) |
| | Второй этап | Мероприятия в поддержку оценок эффективности после 2009 года (последующие оценки) |
| | Деятельность | Комплекс мероприятий в области мониторинга и исследований, которые образуют самостоятельную программу, осуществляемую на национальном, субрегиональном, региональном или глобальном уровнях |

Будет использоваться следующая поэтапная процедура:

Этап 1

| Вопросы/проблемы, которые надлежит решить | Примечания |
|--|---|
| <p>Несут ли мероприятия, связанные с мониторингом содержания стойких органических загрязнителей в воде, материнском молоке или крови человека, периодически повторяющийся характер?</p> <p>Если мероприятия не носят периодически повторяющегося характера (например, для целей научных исследований, обследований или скрининга), данный вид деятельности может осуществляться на этапе 5 для оценки потенциалов использования данного мероприятия с целью расширения географического охвата с учетом выявленного уровня в создании потенциала.</p> | <p>Задача данного этапа – определить категории мероприятий в странах/регионах в соответствии с их значимостью для основных элементов плана глобального мониторинга в ходе либо первой оценки, либо последующих оценок или в ходе последующих оценок с учетом возможных выявленных уровней в создании потенциала.</p> <p><i>Ответы на эти вопросы могут быть получены с помощью вопросника о программах мониторинга, который был подготовлен секретариатом во исполнение решений, принятых Конференцией Сторон на ее втором совещании, и содержится в документе UNEP/POPS/COP.3/INF/15.</i></p> |

Этап 2

| Вопросы/проблемы, которые надлежит решить | Примечания |
|--|--|
| <p>Оценка информации, полученной на основе ответов на вопросник о программах мониторинга и из других соответствующих источников, которая касается:</p> <p>a) потенциалов лабораторий, занимающихся такими мероприятиями (возможности лабораторий, потенциал, аккредитация и т.д.);</p> <p>b) режимов обеспечения и контроля качества. (Например, имеются ли справочные материалы, и, если таковые имеются, подвергаются ли они регулярному анализу? Участвуют ли лаборатории в международных сопоставлениях или программах лабораторных испытаний? Участвуют ли лаборатории в проведении сопоставлений, координируемых на национальном уровне?);</p> <p>c) методологий отбора проб и анализа (использование методов, соответствующих международным стандартам, или методов, соответствующих национальным стандартам,</p> | <p>Задача данного этапа заключается в оценке мероприятий с точки зрения их способности обеспечить получение данных надлежащего качества для оценки эффективности.</p> <p><i>Ответы на эти вопросы могут быть получены с помощью вопросника о программах мониторинга, подготовленного секретариатом (вопросы 2(a), 2(b) и 2(e)).</i></p> <p><i>В рамках данной части оценки может потребоваться экспертный обзор описательной информации, содержащейся в вопроснике, в сочетании с другими соответствующими источниками информации (проект по укреплению потенциала лабораторий ЮНЕП/Фонда глобальной окружающей среды, информация, содержащаяся в национальных планах осуществления, и т.д.). В рамках оценки потребуется принимать во внимание степень адекватности в отношении различных стойких органических загрязнителей и соответствующих сочетаний сред.</i></p> |

| | |
|----------------------------|--|
| целесообразность методов). | <p><i>Степень адекватности может оцениваться по трем категориям:</i></p> <p><i>адекватность, позволяющая сопоставлять данные по разным регионам;</i></p> <p><i>внутренняя последовательность (например, потенциальная полезность для выявления временных тенденций);</i></p> <p><i>неадекватность, исключающая использование в рамках оценок согласно статье 16.</i></p> |
|----------------------------|--|

Этап 3

| Вопросы/проблемы, которые надлежит решить | Примечания |
|--|--|
| <p>Предусматривает ли данная часть мероприятий в рамках соответствующей международной программы требование международной отчетности о результатах?</p> <p>В случае положительного ответа на этот вопрос: являются ли данные международных программ и центров данных доступными?</p> <p>В случае отрицательного ответа: обеспечивается ли архивирование данных и доступ к ним на международном, национальном или программном уровнях?</p> | <p>Задача настоящего этапа заключается в выявлении возможных источников данных и информации для использования в рамках оценок согласно статье 16 и определения степени прозрачности информации.</p> <p><i>Ответы на эти вопросы могут быть получены с помощью вопросника о программах мониторинга (вопросы 2(c) и 2(d) и дополнительных вопросов в разделе 2 вопросника, например, ссылка на национальные планы осуществления).</i></p> <p><i>Потребуется рассмотреть соображения, касающиеся уровня данных, требуемых для оценок в рамках статьи 16 – исходные данные; и агрегированные или сводные данные (между которыми трудно проводить различия); и продукты данных с толкованием (например, доклады о региональных оценках в рамках других программ). Все используемые продукты данных должны предусматривать возможность доступа к исходным данным.</i></p> |

Этап 4

| Вопросы/проблемы, которые надлежит решить | Примечания |
|--|--|
| <p>Является ли данное мероприятие частью постоянной программы?</p> <p>В случае положительного ответа на этот вопрос: информация потенциально актуальна для первого и второго этапов.</p> <p>В случае отрицательного ответа: информация не является непосредственно актуальной для первого этапа. Вместе с тем такая деятельность может осуществляться на этапе 5 для оценки потенциалов использования данного мероприятия для расширения географического охвата с учетом выявленного уровня в создании потенциала.</p> | <p>Задача настоящего этапа заключается в выявлении возможных источников данных и информации для использования в рамках оценок согласно статье 16.</p> <p><i>Ответы на эти вопросы могут быть получены с помощью вопросника о программах мониторинга (вопрос 2(d)). Имеются ли сомнения в отношении основы для этого мероприятия, возможно связанные с обеспечением финансирования деятельности?</i></p> <p><i>В данном контексте слово "постоянная" означает программу с долгосрочной перспективой осуществления или возможностью повторного многолетнего отбора проб (что позволяет проводить ретроспективный анализ, в том числе мероприятий, на основе архивных экологических данных).</i></p> |

Этап 5

| Вопросы/проблемы, которые надлежит решить | Примечания |
|---|---|
| <p>Какова вероятность того, что данное мероприятие будет способствовать реализации плана глобального мониторинга в случае наращивания потенциала? Вытекает ли из ответа на этот вопрос вероятность повышения степени содействия реализации плана глобального мониторинга в случае соответствующего наращивания потенциала?</p> <p>В случае отрицательного ответа: не требуются никакие дополнительные меры.</p> <p>В случае положительного ответа: имеются ли варианты, позволяющие реализовать предлагаемое наращивание потенциала в надлежащие сроки для того, чтобы такое мероприятие более эффективно содействовало реализации первого этапа?</p> <p>В случае положительного ответа: рассмотрение практических путей для наращивания потенциала.</p> <p>В случае отрицательного ответа: либо отказ от дальнейшего рассмотрения данного мероприятия, либо рассмотрение вопроса о наращивании потенциала для активизации данного мероприятия таким образом, чтобы это могло содействовать реализации второго этапа.</p> | <p><i>Задача настоящего этапа:</i></p> <p><i>a) определение вероятности того, что данные мероприятия будут содействовать реализации плана глобального мониторинга в случае наращивания или расширения потенциала;</i></p> <p><i>b) содействие установлению очередности мероприятий в области создания потенциала.</i></p> <p><i>Ответы на эти вопросы можно получить с помощью вопросника, подготовленного секретариатом для оценки потенциала.</i></p> <p><i>Учитывая временные рамки первого этапа, "целесообразность" создания потенциала в целях содействия реализации первого этапа может включать, в частности, двустороннее сотрудничество или предложения соответствующих стран проводить анализ проб, полученных другими странами или регионами.</i></p> <p><i>Мероприятия по созданию потенциала для второго этапа могут включать в себя такие виды деятельности, как разработка новых программ мониторинга, обеспечение услуг действующих лабораторий и т.д.</i></p> |

Приложение II

Проект общего плана поэтапного наращивания потенциала

А. Подходы к подготовке поэтапного плана

1. В поэтапном плане наращивания потенциала следует принять во внимание предварительную оценку потребностей. Эти потребности можно сопоставлять путем:
 - a) выявления региональных пробелов в наличии сопоставимых данных для первой оценки эффективности (первый этап);
 - b) выявления причин подобных пробелов;
 - c) выявления слабых мест в программах, уже обладающих определенным потенциалом с точки зрения экспертного опыта, лабораторий и т.д.;
 - d) выявления учреждений, которые могли бы способствовать заполнению выявленных пробелов непосредственно или при условии наращивания имеющегося потенциала;
 - e) установления очередности осуществления мер по наращиванию потенциала для достижения экономически эффективного осуществления первого этапа плана глобального мониторинга;
 - f) оценки возможных партнерских связей для наращивания потенциала и возможных областей для принятия мер двусторонними и многосторонними финансовыми учреждениями;
 - g) рассмотрения возможностей для применения подходов, охватывающих несколько стран;
 - h) установления связей с национальными планами осуществления в целях мобилизации.

В. Возможные компоненты плана поэтапного наращивания потенциала

2. План поэтапного наращивания потенциала должен включать в себя следующие компоненты:
 - a) компонент знаний, включая:
 1. подготовку документов, содержащих руководящие указания;
 2. справочные данные о мониторинге;
 3. подготовку кадров по таким аспектам, как:
 - a. структура обучения;
 - b. подготовка и обработка данных (см. ниже);
 - c. этические соображения;
 4. организацию мероприятий по взаимной калибровке между аналитическими лабораториями;
 5. планирование и разработку проектов (выявление потребностей и составление проектов);
 - b) материально-технический компонент, включая:
 1. помощь в отборе проб и их анализе;
 2. участие в межлабораторных исследованиях для обеспечения качества и контроля качества;
 3. оборудование (список которого может ограничиваться потребностями, не охваченными партнерскими программами), включая:
 - a. оборудование для отбора проб;
 - b. аналитическое оборудование;
 4. возможность хранения проб в банке контрольных образцов;

5. управление данными, в том числе обеспечение и контроль качества, касающимися:
 - a. создания центров тематических данных;
 - b. укрепление потенциала в области обработки данных (базы данных, моделирование и экспертные системы);
6. интеграцию, расшифровку, анализ и представление данных.

Приложение III

Проект круга ведения региональной организационной группы по плану глобального мониторинга для мониторинга стойких органических загрязнителей в [...] регионе

I. Справка

1. Согласно статье 16 Стокгольмской конвенции, начиная через четыре года после вступления Конвенции в силу, а затем с периодичностью, определяемой Конференцией Сторон, Конференция проводит первую оценку эффективности (первый этап) Конвенции. Оценка эффективности проводится на основе информации, включающей сопоставимые данные о контроле за присутствием химических веществ, включенных в приложения А, В и С к Конвенции, и об их региональном и глобальном переносе.
2. Минимальные потребности для первой оценки эффективности определены Конференцией Сторон в ее решении СК-2/13 следующим образом:
 - a) первый доклад о результатах мониторинга будет содержать исходные данные для последующих оценок;
 - b) в качестве основных данных будут использованы результаты мониторинга состояния воздуха и воздействия на организм человека через грудное молоко или сыворотку крови;
 - c) такие основные сопоставимые и репрезентативные данные должны быть получены по всем пяти регионам Организации Объединенных Наций;
 - d) должны быть подготовлены руководящие указания относительно необходимой стандартизации;
 - e) должны быть достигнуты стратегические договоренности и установлены партнерские связи, в том числе с сектором здравоохранения.
3. План глобального мониторинга стойких органических загрязнителей будет включать в себя региональные организационные элементы. Сбор информации на региональной основе и подготовка региональных докладов о результатах мониторинга будут планироваться, организовываться и осуществляться на региональной основе в соответствии с согласованными рамками.
4. Доклады о результатах регионального мониторинга, также подготовленные в соответствии с согласованным форматом, будут обеспечивать основу для одного из элементов подготовки секретариатом оценки эффективности; двумя другими элементами являются национальные доклады, представляемые Сторонами во исполнение статьи 15, и информация о несоблюдении, представляемая в соответствии с процедурами, установленными в статье 17.

II. Регионы плана глобального мониторинга

5. Регионы плана глобального мониторинга должны быть установлены в качестве географических субъектов в целях обеспечения адекватной основы для подготовки, сбора, представления и изложения данных. Такой порядок будет также содействовать проведению оценки переноса стойких органических загрязнителей в региональной и глобальной окружающей среде. Временная специальная техническая рабочая группа предлагает следующее региональное распределение:
 - a) Африка;
 - b) Австралия, Новая Зеландия и Тихоокеанские острова;
 - c) Карибский бассейн, Центральная и Южная Америка;
 - d) Центральная, Восточная и Западная Европа (включая весь определенный Организацией Объединенных Наций регион Центральной и Восточной Европы);
 - e) Восточная, Южная и Западная Азия (исключая весь определенный Организацией Объединенных Наций регион Центральной и Восточной Европы);

f) Северная Америка.

6. Информация по Арктике и Антарктике будет включаться по соответствующим регионам с учетом необходимости не допускать дублирования между регионами. Список стран в каждом регионе представлен в таблице 4 ниже. Карты с указанием пяти регионов Организации Объединенных Наций и шести географических групп плана глобального мониторинга представлены, соответственно, в качестве рисунков 1 и 2.

III. Региональные организационные группы

7. Деятельность в рамках каждого региона будет координироваться соответствующей региональной организационной группой. На первоначальном этапе в состав основных членов региональной организационной группы по конкретному региону могут войти назначенные члены глобальной координационной группы¹. В то же время, в зависимости от числа входящих в данный регион стран и их потребностей, состав такой группы может быть расширен путем включения в него еще трех членов и экспертов, если это необходимо. Региональная организационная группа в расширенном составе будет предлагать кандидатуру страны-координатора по региону, первоначально, возможно, при поддержке секретариата. Ниже приведены сведения о конкретных мероприятиях и задачах региональной организационной группы. Для оказания дальнейшей поддержки организации работы могут быть предусмотрены субрегиональные договоренности, учитывающие языковые, политические и географические соображения. Во всех случаях, когда это возможно, следует поощрять установление стратегических партнерских связей внутри регионов и между ними.

8. Неотъемлемой частью плана глобального мониторинга являются программы, способные непосредственно обеспечить представление информации для докладов о мониторинге, которые надлежит подготовить для первой оценки (программы группы 1), и их следует как можно шире использовать в рамках региональной координации и отчетности. В некоторых случаях программы, относящиеся к группе 1, охватывают более одной региональной организационной группы, например, Программа экологического мониторинга и оценка Арктики (ПМОА), охватывающая регион Арктики по ряду региональных организационных групп. В других случаях имеются программы мониторинга, являющиеся подпрограммами стран, входящих в региональную организационную группу. Региональная организационная группа по каждому региону должна иметь возможность гибко принимать решения о путях включения информации группы 1 в свои региональные доклады с учетом конкретных обстоятельств каждого случая. Поэтому роль региональных координационных групп может охватывать осуществление как всех функций, указанных ниже, так и более ограниченных функций обобщения информации в рамках имеющихся в регионе программ, в достаточной мере охваченных программами группы 1. В последнем случае региональная организационная группа будет играть не столь важную роль и может функционировать в электронном режиме в качестве "виртуальной региональной организационной группы".

9. Для поддержки региональных организационных групп и направления их деятельности подготовлены следующие документы:

- a) проект плана глобального мониторинга (UNEP/POPS/COP.3/22);
- b) проект плана проведения первой оценки (UNEP/POPS/COP.3/23);
- c) проект документа, содержащего руководящие указания в отношении плана глобального мониторинга (UNEP/POPS/COP.3/INF.14).

10. Осуществление всех мероприятий, решение всех задач и достижение всех результатов должны обеспечиваться с учетом этих документов и в соответствии с их положениями.

¹ Создание такой глобальной координационной группы было предложено временной специальной технической рабочей группой, мандат которой истекает на третьем совещании Конференции Сторон.

IV. Цели, обязанности, мероприятия и задачи

A. Цели

11. Главные цели региональной организационной группы заключаются в разработке и осуществлении региональной стратегии сбора информации, включая создание потенциала, и в подготовке докладов о региональном мониторинге для первой оценки эффективности.

B. Обязанности

12. Обязанности региональных организационных групп могут включать в себя, в частности, следующее:

- a) определение членского состава;
- b) установление наличия или отсутствия соответствующих данных мониторинга;
- c) разработку региональной стратегии осуществления плана глобального мониторинга;
- d) создание региональных, субрегиональных и межрегиональных сетей мониторинга;
- e) координацию механизмов отбора проб и аналитической деятельности;
- f) обеспечение соблюдения протоколов по обеспечению и контролю качества, методологий отбора проб и их анализа; архивирования данных и доступа к ним; а также методологий анализа тенденций;
- g) поддержание взаимодействия с другими региональными организационными группами и, в соответствующих случаях, секретариатом;
- h) разработку элементов, способствующих созданию потенциала;
- i) подготовку региональных докладов;
- j) обеспечение прозрачности информации и ее распространение в рамках соответствующего региона.

C. Мероприятия, задачи и временные рамки

13. Предлагаемые мероприятия, задачи и временные рамки обеспечивают основу для подготовки региональных докладов; вместе с тем данные могут корректироваться с учетом конкретных условий в соответствующем регионе при условии соблюдения установленных сроков для подготовки докладов о региональном мониторинге.

Таблица 1

| № | Мероприятия и задачи | Временные рамки |
|-----------|---|---|
| 1. | Создание региональной организационной группы | |
| 1.1 | Определение членского состава региональной организационной группы | май–сентябрь 2007 года |
| 1.2 | Разработка подробной стратегии, плана и графика работы региональной организационной группы | май–сентябрь 2007 года |
| 1.3 | <i>Организация вводного практикума региональной организационной группы для представления и обсуждения элементов плана регионального мониторинга и принятия обязательств в отношении осуществления²</i> | <i>Как можно скорее после проведения КС-3</i> |
| 1.4 | Отбор национальных и международных программ или мероприятий, способных обеспечить представление требуемых данных и/или информации без создания дополнительного | май – сентябрь 2007 года |

² Такой практикум будет организован секретариатом в сотрудничестве с региональными представителями. Сроки проведения вводного семинара в соответствующем регионе должны определяться с учетом конкретных условий в данном регионе, а также возможностей последовательной организации секретариатом вводных практикумов региональных организационных групп.

| № | Мероприятия и задачи | Временные рамки |
|-----------|---|-------------------------------------|
| | потенциала, а также таких программ и мероприятий, которые могли бы вносить соответствующий вклад после осуществления соответствующих мероприятий по созданию потенциала (программы группы 1 и группы 2) | |
| 2. | Отбор имеющихся массивов данных для регионального доклада о мониторинге | |
| 2.1 | Оценка легко доступных массивов данных с учетом критериев качества данных и отбор данных для возможного использования в ходе первой оценки | сентябрь – октябрь 2007 года |
| 2.2 | Заключение договоренностей о беспрепятственном получении имеющихся данных | сентябрь – октябрь 2007 года |
| 3. | Выявление пробелов в данных и разработка стратегии их заполнения | |
| 3.1 | Обзор имеющейся информации с точки зрения степени регионального охвата и определение стратегии для расширения регионального охвата при подготовке первого доклада о мониторинге | сентябрь – октябрь 2007 года |
| 3.2 | Установление стратегических партнерских связей в целях создания потенциала | сентябрь – октябрь 2007 года |
| 3.3 | Установление стратегических партнерских связей для подготовки дополнительных данных о мониторинге стойких органических загрязнителей в целях расширения регионального охвата | сентябрь – октябрь 2007 года |
| 3.4 | Повышение потенциала программ группы 2 | октябрь – ноябрь 2007 года |
| 4. | Осуществление дополнительных мероприятий по мониторингу и направление дополнительной информации редакционной группе | октябрь 2007 года – март 2008 года |
| 5. | Подготовка регионального доклада о мониторинге | |
| 5.1 | Создание группы для подготовки регионального доклада о мониторинге | октябрь 2007 года |
| 5.2 | Сбор легко доступных данных и информации для использования при подготовке регионального доклада о мониторинге | октябрь – ноябрь 2007 года |
| 5.3 | Обработка редакционной группой легко доступной и дополнительной информации о мониторинге с учетом рекомендованной структуры доклада | ноябрь 2007 года – апрель 2008 года |
| 5.4 | Участие в работе редакционного практикума, организованного секретариатом для подготовки первого проекта регионального доклада о мониторинге | май 2008 года |
| 5.5 | Доработка первого проекта регионального доклада о мониторинге | май–июнь 2008 года |
| 5.6 | Распространение проекта регионального доклада о мониторинге для получения замечаний | июнь–август 2008 года |
| 5.7 | Доработка доклада, если это необходимо, и подготовка регионального доклада о мониторинге | сентябрь–октябрь 2008 года |
| 5.8 | Утверждение регионального доклада о мониторинге и его представление секретариату | октябрь 2008 года |

D. Основные этапы и результаты

14. Ниже изложены основные этапы, призванные обеспечить получение требуемых результатов:

Таблица 2

| № | Мероприятия и задачи | Временные рамки |
|----------|---|-----------------------------|
| 1 | Вводный практикум региональных организационных групп | Как можно скорее после КС 3 |
| 2 | Заключение договоренностей о получении легко доступных данных | октябрь 2007 года |
| 3 | Установление стратегических партнерских связей для создания потенциала | октябрь 2007 года |
| 4 | Установление стратегических партнерских связей для подготовки дополнительных данных | октябрь 2007 года |
| 5 | Создание группы для подготовки регионального доклада о мониторинге | октябрь 2007 года |
| 6 | Обеспечение необходимого наращивания потенциала программ группы 2 | ноябрь 2007 года |

| № | Мероприятия и задачи | Временные рамки |
|----|---|-------------------|
| 7 | Наличие всех легко доступных данных и информации для обработки редакционной группой | ноябрь 2007 года |
| 8 | Осуществление дополнительных мероприятий по мониторингу и представление редакционной группе дополнительных данных о мониторинге | март 2008 года |
| 9 | Проведение практикума по редакционным вопросам | май 2008 года |
| 10 | Подготовка первого проекта регионального доклада о мониторинге | июнь 2008 года |
| 11 | Наличие окончательного регионального доклада о мониторинге, одобренного на региональном уровне | октябрь 2008 года |

15. Ожидается достижение следующих результатов:

- a) наличие действующей программы регионального мониторинга стойких органических загрязнителей (например, заключение стратегических договоренностей и установление партнерских связей для подготовки сопоставимых данных о мониторинге стойких органических загрязнителей для целей первой и последующих оценок эффективности Стокгольмской конвенции);
- b) укрепление регионального потенциала для подготовки сопоставимых данных о мониторинге стойких органических загрязнителей для целей первой оценки;
- c) определение региональных элементов поэтапного наращивания потенциала для последующих оценок;
- d) наличие одобренного на региональном уровне регионального доклада о мониторинге;
- e) установление исходных данных для последующих оценок по основным матрицам.

Таблица 3: План и график работы региональной организационной группы по подготовке первого регионального доклада о мониторинге

| Мероприятия/основные этапы (ОЭ) | | 2007 год | | | | | | | | | | | | 2008 год | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|--|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 1. | Создание региональных организационных групп | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.1. | Определение членского состава региональной организационной группы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.2. | Разработка подробной стратегии, плана и графика работы региональной организационной группы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.3. | Организация вводного практикума региональной организационной группы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 1.4. | Отбор национальных и международных мероприятий группы 1 и группы 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 1 | Вводный практикум региональной организационной группы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2. | Отбор имеющихся массивов данных для регионального доклада о мониторинге | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.1. | Оценка и отбор имеющихся данных для первой оценки | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2.2. | Заключение договоренностей о беспрепятственном получении имеющихся данных | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 2 | Договоренности о беспрепятственном получении имеющихся данных заключены | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3. | Выявление пробелов в данных и разработка стратегии их заполнения | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.1. | Обзор имеющегося регионального охвата для первого доклада о мониторинге | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.2. | Установление стратегических партнерских связей в целях создания потенциала | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.3. | Установление стратегических партнерских связей для подготовки дополнительных данных | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.4. | Повышение потенциала программ группы 2 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 3 | Партнерские связи в целях создания потенциала установлены | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 4 | Партнерские связи для подготовки дополнительных данных установлены | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 6 | Создание потенциала для осуществления программ группы 2 обеспечено | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4. | Осуществляются дополнительные мероприятия по мониторингу | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4.1. | Осуществляются дополнительные мероприятия по мониторингу | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 8 | Получение и представление дополнительных данных мониторинга | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Подготовка регионального доклада о мониторинге | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.1. | Создание редакционной группы | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 5 | Группа по подготовке регионального доклада о мониторинге создана | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.2. | Сбор легко доступных данных для использования при подготовке доклада | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 7 | Легко доступная информация представлена редакционной группе | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| Мероприятия/основные этапы (ОЭ) | | 2007 год | | | | | | | | | | | | 2008 год | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|---|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----------|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|
| | | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
| 5.3 | Обработка имеющейся информации с учетом структуры доклада | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.4 | Участие в работе практикума по редакционным вопросам | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 9 | Проведение практикума по редакционным вопросам | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.5 | Доработка первого проекта регионального доклада о мониторинге | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 10 | Первый проект регионального доклада о мониторинге подготовлен | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.6 | Распространение проекта регионального доклада о мониторинге для получения замечаний | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.7 | Доработка доклада, если это необходимо | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ОЭ 11 | Получение одобрения регионального доклада о мониторинге | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5.8 | Утверждение доклада и его представление секретариату | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Рисунок 1: Пять регионов Организации Объединенных Наций

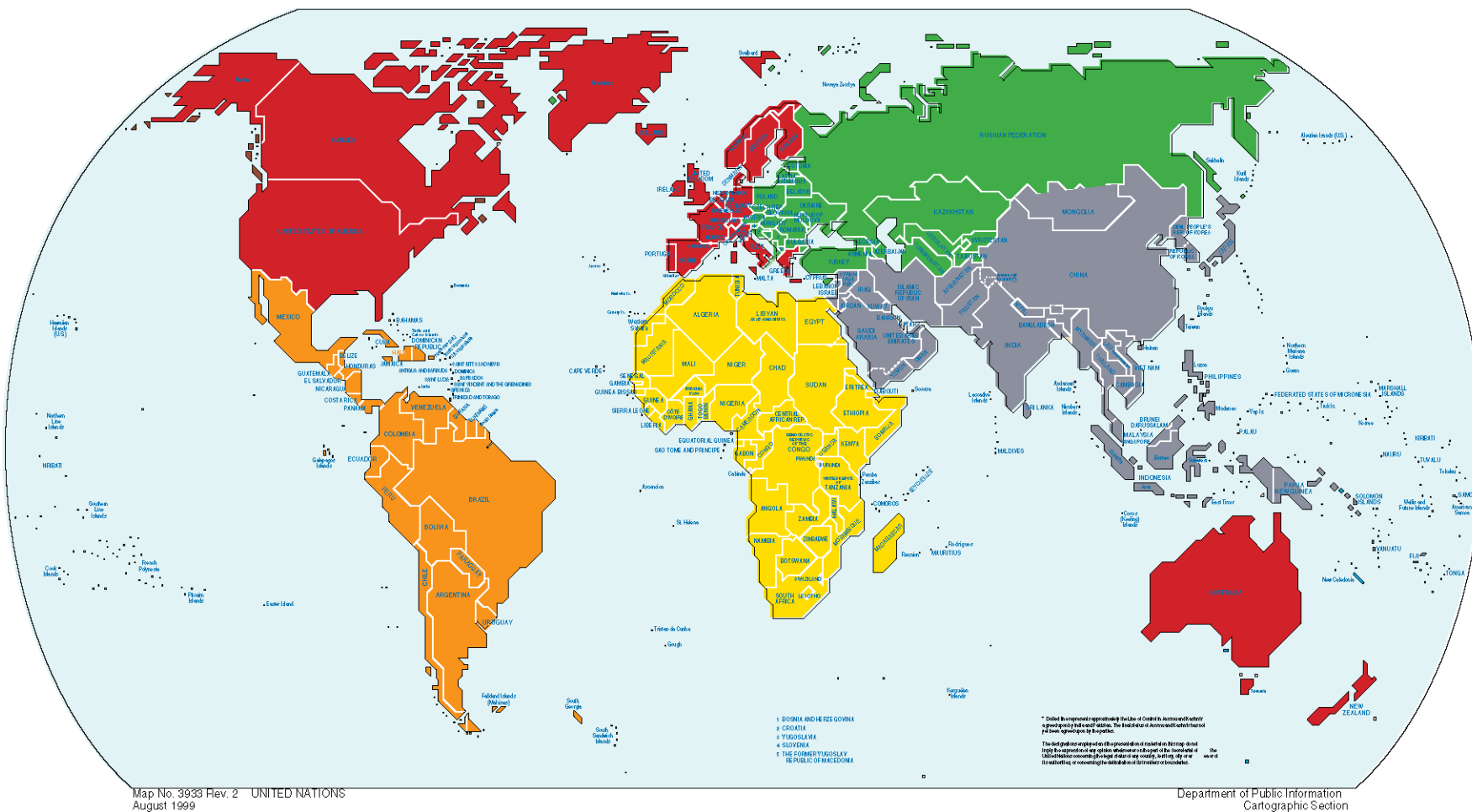


Рисунок 2: Шесть возможных районов по плану глобального мониторинга

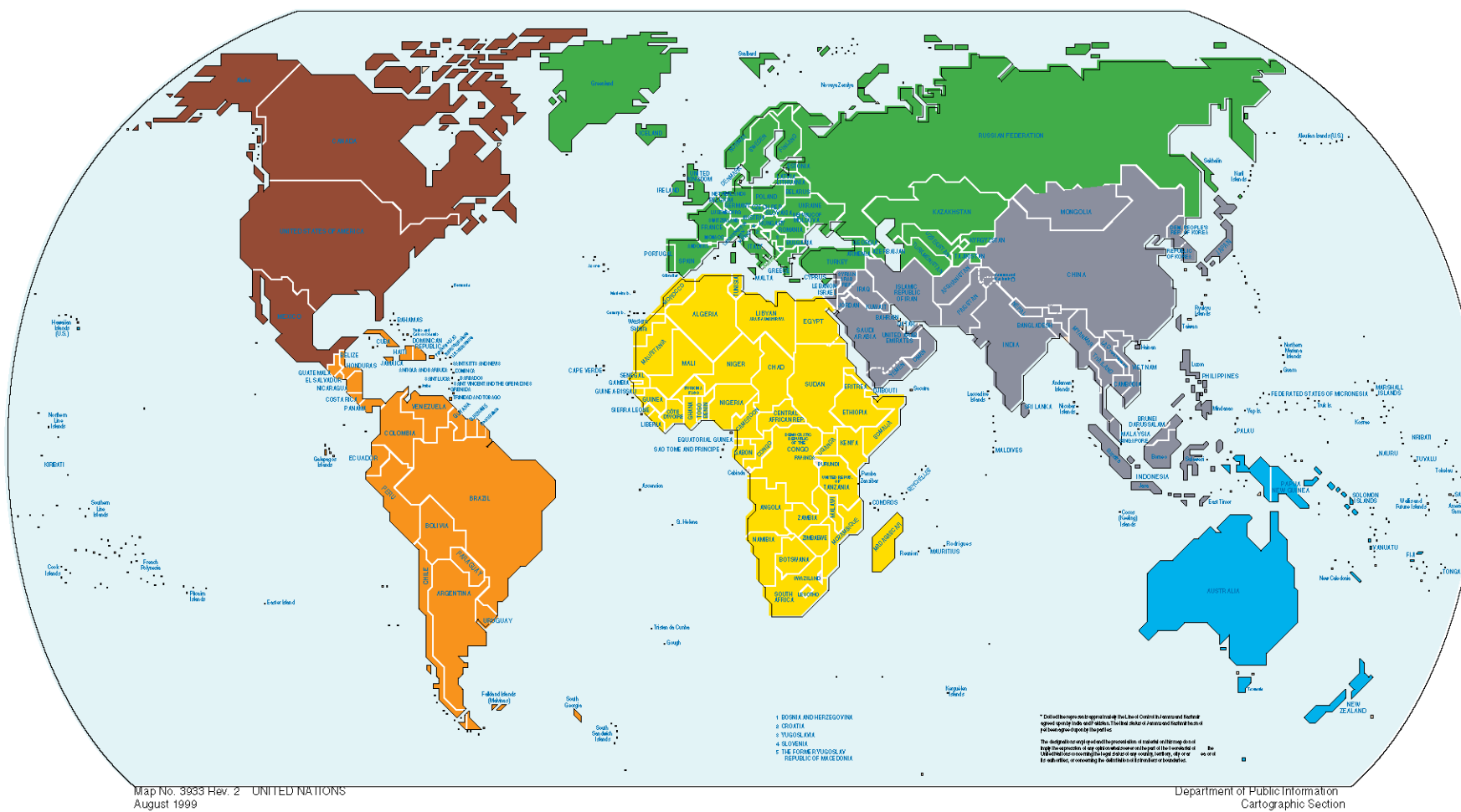


Таблица 4: Страны по группам, предлагаемым для плана глобального мониторинга

| Африка | Восточная, Южная и Западная Азия | Восточная, Центральная и Западная Европа | Северная Америка | Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн | Австралия, Новая Зеландия и Тихоокеанские острова |
|-------------------------------------|--|---|-------------------|---|---|
| Алжир | <i>Афганистан</i> | Австрия | Канада | Антигуа и Барбуда | Австралия |
| Ангола | <i>Бангладеш</i> | Азербайджан | Мексика | Аргентина | Вануату |
| Бенин | Бахрейн | Албания | Соединенные Штаты | Багамские Острова | Кирибати |
| Ботсвана | <i>Бруней-Даруссалам</i> | <i>Андорра</i> | | Барбадос | Маршалловы Острова |
| Буркина-Фасо | <i>Бутан</i> | Армения | | Белиз | Микронезия (Федеративные Штаты) |
| Бурунди | Вьетнам | Беларусь | | Боливия | Науру |
| <i>Габон</i> | Израиль | Бельгия | | Бразилия | Ниуэ |
| Гамбия | Индия | Болгария | | Венесуэла | Новая Зеландия |
| Гана | Индонезия | <i>Босния и Герцеговина</i> | | Гаити | Острова Кука |
| <i>Гвинея</i> | Иордания | бывшая югославская республика Македония | | Гайана | <i>Палау</i> |
| <i>Гвинея-Биссау</i> | <i>Ирак</i> | <i>Венгрия</i> | | Гватемала | Папуа-Новая Гвинея |
| Демократическая Республика Конго | Иран (Исламская Республика) | Германия | | Гондурас | Самоа |
| Джибути | Йемен | Греция | | Гренада | Соломоновы Острова |
| Египет | Камбоджа | Грузия | | Доминика | <i>Тонга</i> |
| Замбия | <i>Катар</i> | Дания | | Доминиканская Республика | Тувалу |
| <i>Зимбабве</i> | Китай | <i>Ирландия</i> | | Колумбия | Фиджи |
| Кабо-Верде | КНДР | Исландия | | Коста-Рика | |
| <i>Камерун</i> | Кувейт | Испания | | Куба | |
| Кения | Лаосская Народно- Демократическая Республика | <i>Италия</i> | | Никарагуа | |
| <i>Коморские Острова</i> | Ливан | <i>Казахстан</i> | | Панама | |
| Конго | <i>Малайзия</i> | Кипр | | Парагвай | |
| Кот-д'Ивуар | Мальдивские Острова | Кыргызстан | | Перу | |
| Лесото | Монголия | Латвия | | Сальвадор | |
| Либерия | Мьянма | Литва | | Сент-Винсент и Гренадины | |
| Ливийская Арабская Джамахирия | <i>Непал</i> | Лихтенштейн | | Сент-Китс и Невис | |
| Маврикий | Объединенные Арабские Эмираты | Люксембург | | Сент-Люсия | |
| Мавритания | Оман | <i>Мальта</i> | | Суринам | |
| Мадагаскар | <i>Пакистан</i> | Молдова | | Тринидад и Тобаго | |
| <i>Малави</i> | Республика Корея | Монако | | Уругвай | |
| Мали | <i>Саудовская Аравия</i> | Нидерланды | | Чили | |
| Марокко | Сингапур | Норвегия | | Эквадор | |
| Мозамбик | Сирийская Арабская Республика | <i>Польша</i> | | Ямайка | |
| Намибия | Таиланд | Португалия | | | |
| Нигер | <i>Тимор-Лешти</i> | <i>Российская Федерация</i> | | | |
| Нигерия | Филиппины | Румыния | | | |

| Африка | Восточная, Южная и Западная Азия | Восточная, Центральная и Западная Европа | Северная Америка | Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн | Австралия, Новая Зеландия и Тихоокеанские острова |
|---|---|---|-------------------------|--|--|
| Объединенная Республика Танзания | Шри-Ланка | <i>Сан-Марино</i> | | | |
| Руанда | Япония | <i>Сербия</i> | | | |
| Свазиленд | | Словакия | | | |
| <i>Сейшельские Острова</i> | | Словения | | | |
| Сенегал | | Соединенное Королевство | | | |
| <i>Сомали</i> | | Таджикистан | | | |
| Судан | | <i>Туркменистан</i> | | | |
| Сьерра-Леоне | | <i>Турция</i> | | | |
| Того | | <i>Узбекистан</i> | | | |
| Тунис | | <i>Украина</i> | | | |
| Уганда | | Финляндия | | | |
| <i>Центральноафриканская Республика</i> | | Франция | | | |
| Чад | | Хорватия | | | |
| <i>Экваториальная Гвинея</i> | | <i>Черногория</i> | | | |
| Эритрея | | Чешская Республика | | | |
| Эфиопия | | Швейцария | | | |
| Южная Африка | | Швеция | | | |
| | | <i>Эстония</i> | | | |

Страны, названия которых приведены жирным шрифтом, являются Сторонами Конвенции (по состоянию на 21 февраля 2007 года); страны, приведенные нежирным курсивом, не являются Сторонами Конвенции.

Ниже приведено общее число стран в порядке убывания:

| | |
|--|----|
| Западная, Центральная и Восточная Европа: | 53 |
| Африка: | 52 |
| Западная, Южная и Восточная Азия: | 38 |
| Центральная и Южная Америка и Карибский бассейн: | 32 |
| Австралия, Новая Зеландия и Тихоокеанские острова: | 16 |
| Северная Америка: | 3 |

Приложение IV

Проект круга ведения глобальной координационной группы

A. Членский состав глобальной координационной группы

1. В состав глобальной координационной группы должны входить три-пять представителей от каждого географического региона плана глобального мониторинга в зависимости от размера, числа стран и плотности населения соответствующего региона. Следует обеспечить справедливую представленность всего региона. Члены глобальной координационной группы войдут в состав региональных организационных групп. Для целей создания глобальной координационной группы состав временной специальной технической рабочей группы, мандат которой истекает по завершении третьего совещания Конференции Сторон, может быть расширен для обеспечения необходимого регионального охвата.

B. Задачи

2. Перед глобальной координационной группой стоят следующие задачи:
- a) координация и контроль за осуществлением плана глобального мониторинга с учетом уже проделанной работы;
 - d) обзор стратегий региональных организационных групп и содействие обеспечению последовательности между регионами;
 - c) выявление факторов, сдерживающих осуществление плана глобального мониторинга;
 - d) поощрение обмена опытом и создание потенциала в рамках регионов и между ними;
 - e) содействие подготовке региональных и глобального докладов о мониторинге;
 - f) оценка функционирования плана глобального мониторинга на первом этапе и выработка рекомендаций для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четвертом совещании;
 - g) обновление проекта документа, содержащего руководящие указания в отношении плана глобального мониторинга, с учетом технических достижений и возможных изменений в основных средах;
 - h) содействие разработке проектов в целях мобилизации финансовых средств.
-